



Centre des arts  
actuels Skol

**SKOL**

## PROGRAMMATION 2016 — 2017

— Alors que le contexte politique et social ne cesse de s'obscurcir, et que les rouages de notre système paraissent de plus en plus opaques, *ClairVoyance II* propose l'art visuel comme manière de voir clair, de rester aux aguets, et de mettre en lumière nos propres compromissions.

Répartie sur deux ans, cette programmation inclusive et polymorphe réunit des artistes qui se permettent la joie, la dérive, l'obsession, l'incantation. Leurs propos peuvent paraître dérisoires ou démesurés. Car *ClairVoyance II*, c'est aussi la restauration d'un pouvoir, lumineux et coloré, qui abandonne les profils reproductibles et les valeurs quantifiables, et refuse d'entendre Raison.

— At a moment when the political and social climate continues to darken and the workings of our system appear increasingly opaque, *ClairVoyance II* suggests art as a means to see clearly, to stand guard, and to bring to light our own complicity.

Over two years, this inclusive and multifaceted program brings together artists whose work invokes joy and obsession, meanderings and incantations. The content may seem derisory or overwhelming; because *ClairVoyance II* is the restoration of a particular kind of power, colourful and radiant - which leaves behind reproducible profiles and quantifiable values, and which refuses to listen to Reason.

## CENTRE DES ARTS ACTUELS SKOL

— Actif depuis 1984, Skol est un centre d'artistes à but non-lucratif qui soutient les pratiques émergentes et l'expérimentation en arts visuels.

### Visitez [www.skol.ca](http://www.skol.ca)

Membres, nouvelles, publications, entrevues avec artistes, descriptions d'expositions, textes d'auteurs, information sur nos archives, appel de dossiers, visites de groupes, SKOOL.

— In operation since 1984, Skol is an artist-run centre that supports emerging practices and experimentation in the visual arts.

### Visit [www.skol.ca](http://www.skol.ca)

Membres, news, publications, artist interviews, exhibition descriptions, author's texts, information about our archives, call for submissions, group visits, SKOOL.

372, Sainte-Catherine Ouest, #314  
Montréal (Québec) H3B 1A2  
514.398.9322 / [skol@skol.ca](mailto:skol@skol.ca)

# Skol.ca

### — Au verso de ce document

*Mask of Agamemnon (Diffuse Map)* (Masque d'Agamemnon (carte diffuse)) par Desirée Holman, crayons de couleur et médias mixtes sur papier, 2011.

### — On the back of this document

*Mask of Agamemnon (Diffuse Map)* by Desirée Holman, color pencil and mixed media on paper, 2011.

## DESIRÉE HOLMAN HETEROTOPIAS 15 SEPT — 15 OCT 2016

Vidéo, dessin / Video, drawing

— Dans son travail multisensoriel, Desirée Holman marie les outils du théâtre, comme les costumes et les accessoires, à des situations qui mettent en lumière l'identité, le savoir et les complexités de la psychologie humaine. *Heterotopias* consiste en un triptyque vidéo et une série de dessins.

— Desirée Holman's multi-sensory work positions theatrical tools, like costumes or props, in settings that illuminate ideas of identity, knowledge, and the complexities of the human psyche. *Heterotopias* is comprised of a video triptych and a series of drawings.

## JOURNÉE PAROLES ET MANŒUVRES

### LA VALEUR DE L'ÉCHEC /

### THE VALUE OF FAILURE

29 OCT 2016

Évènement multidisciplinaire / Multidisciplinary event

— Une journée composée de performances, de vidéos, de musique et de paroles. Dans un contexte social où chacun est encouragé à développer sa propre image de marque, et où l'orgueil et l'ironie sont à l'honneur, ce programme propose d'explorer le potentiel subversif d'émotions taboues telles que la solitude, la déception, la vulnérabilité.

— A day-long event including performances, videos, music and lectures. In an irony and vanity-tinged social context where each person is encouraged to develop his or her own personal trademark, this program proposes an exploration of the subversive potential of taboo emotions such as loneliness, disappointment and vulnerability.

## KELLY ANDRES LA GÉNÉALOGIE DES OBJETS / THE ANCESTRY OF OBJECTS 10 NOV — 17 DEC 2016

Installation

— Les installations de Kelly Andres sont volontairement dynamiques et instables. Elles servent de contexte pour une activation d'objets et de matériaux par laquelle ceux-ci se transforment et partagent des qualités entre eux. À Skol, Andres présente une installation performative composée d'animations vidéos, de dessins à grande échelle et d'objets sculpturaux et résiduels.

— Andres' installations are intentionally dynamic and unstable. They provide a site for objects and materials to act, to take on qualities from one another, and to engage in state transitions. At Skol she presents a performative installation featuring video animations, wall sized drawings, and a number of sculptural props as residue.

## AIHAM DIB, MUZAFFAR SALMAN, RANDA MADDAH, REEM AL GHAZZI, MONIF AJAJ PAYSAGE INTERNE / INTERNAL LANDSCAPE 12 JAN — 25 FEV/FEB 2017

Commissaire Delphine Leccas  
Multidisciplinaire / Multidisciplinary

— Cinq ans après le début des premières manifestations, il s'agit de montrer ce que des artistes syriens aujourd'hui donnent à voir en cette période de chaos. Après des années de traumatisme, l'urgence du témoignage et de la diffusion sur les réseaux sociaux a laissé place à un travail dans la solitude des ateliers. Un soufle, une respiration, un retour à l'intime et à la fragilité de l'être.

— The intention here is to present, five years after the first protests, what Syrian artists have to share in this period of chaos. After years of trauma, the relentless rhythm of social media and the urgency to relay information has given way to the solitude of the artist's studio. A breath, a respiration, a return to the intimate and the fragility of being.

## BARBARA CLAUS PETITES INCARNATIONS (SUITE) 9 MAR — 22 AVR/APR 2017

Installation

— Claus aborde des thèmes tels que la mémoire, la mort et l'éphémérité. Elle explore le rôle de la lenteur dans un monde où tout semble accélérer. À Skol, elle s'engage lentement dans un processus de construction et de déconstruction, se servant de l'espace de la galerie comme d'un matériau brut.

— In her work, Barbara Claus deals with memory, death and ephemerality. She explores the role of slowness in a world where everything seems to be exponentially accelerating. For this exhibition at Skol, she slowly puts into action a process of construction-deconstruction, using the gallery space itself as raw material.

## JOURNÉE PAROLES ET MANŒUVRES TI-POP LE QUÉBEC MAI/MAY 2017 (DATE À CONFIRMER)

Multidisciplinaire / Multidisciplinary

— Un programme d'une journée qui pose un regard sur l'histoire de la résistance et de l'art au Québec. Une reconnaissance des luttes passées pour mieux accueillir le changement et la transformation.

— A day-long program that focuses on the history of resistance and of art in Québec. An appreciation of past political struggles to better welcome change and transformation.